

# NÁVOD NA POUŽITIE

## SCHÉMA SPOTREBIČA (Obr. 1):

- A. Rukoväť.
- B. Bezpečnostná zámka (ak je k dispozícii).
- C. Tesnenie.
- D. Prepážka (ak je k dispozícii).
- E. Uzáver odtokového kanáliku vody z rozmrazovania.
- F. Ovládací panel.
- G. Bočná vetracia mriežka motora.

## SCHÉMA OVLÁDACIEHO PANELA (Obr 2):

1. **Termostat** na nastavenie teploty.
2. **Červená kontrolka (ak je k dispozícii):** keď svieti, indikuje, že vnútorná teplota spotrebiča ešte nie je dostatočne nízka.
3. **Zelená kontrolka (ak je k dispozícii):** keď svieti, indikuje, že spotrebič je v činnosti.
4. **Žlté/oranžové svetelné tlačidlo (ak je k dispozícii):** zapína/vypína funkciu rýchleho zmrazovania.

Keď je zapnuté, indikuje, že je zapnuté rýchle zmrazovanie.

**Konfigurácia ovládacieho panela sa môže meniť v závislosti od modelu.**

## PRED UVEDENÍM SPOTREBIČA DO ČINNOSTI

Spotrebič, ktorý ste si kúpili, bol vyvinutý na používanie v domácnosti a:

- v kuchynkách na pracoviskách, v kuchynkách obchodov a/alebo kancelárií
- na farmách
- v hoteloch, motelloch, apartmánach, v zariadeniach bed & breakfast na služby jednotlivých zákazníkov.

Výrobok sa smie používať výhradne na skladovanie mrazených potravín, zmrazovanie čerstvých potravín a na prípravu ľadu.

**Uzemnenie spotrebiča je predpísaná normami. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za poranenie osôb alebo zvierat a za poškodenie majetku, ktoré vyplývajú z nedodržania uvedených noriem.**

1. Po vybalení spotrebiča sa presvedčte, či nie je poškodený, či sa dvere dobre zatvárajú a či nie je poškodené ich tesnenie. Akékoľvek poškodenie oznámte Vášmu predajcovi do 24 hodín od dodania spotrebiča.
2. Pred pripojením k elektrickej sieti vám odporúčame vyčkať aspoň dve hodiny, aby bol chladiaci okruh funkčný.
3. Elektrické zapojenie smie urobiť iba kvalifikovaný technik v súlade s pokynmi výrobcu a za dodržania platných vnútroštátnych predpisov a noriem STN.
4. Pred uvedením spotrebiča do prevádzky vyčistite jeho vnútro.
  - Pred zapojením spotrebiča k elektrickej sieti skontrolujte, či napätie zodpovedá napätiu uvedenému na výrobnom štítku, ktorý sa nachádza na zadnej stene spotrebiča.
  - **Elektrické zapojenie musí zodpovedať požiadavkám platných noriem STN.**

## INŠTALÁCIA

- **Spotrebič vybaľte.**
- **Vyberte 4 vymedzovacie vložky, ktoré sú medzi dverami a spotrebičom. (Obr. 3)**


- Skontrolujte, či je uzáver odtokového kanáliku vody z rozmrazovania (ak je k dispozícii) umiestnený správne (E).
- Aby ste dosiahli maximálny výkon a predišli poškodeniu pri otvorení dverí spotrebiča, nechajte voľný priestor aspoň 7 cm od zadnej steny a 7 cm na oboch bokoch. **(Obr. 4)**
- Namontujte príslušenstvo (ak je k dispozícii).

## SPUSTENIE SPOTREBIČA DO PREVÁDZKY

- Teplota spotrebiča sa už nastavuje vo výrobnom podniku na odporúčanú prevádzkovú teplotu -18°C.
- Zapojte spotrebiča spustite.
- Rozsvieti sa zelená kontrolka (ak je k dispozícii).
- Rozsvieti sa červená kontrolka (ak je k dispozícii), nakoľko teplota vo vnútri spotrebiča ešte nie je dostatočne studená aby sa mohli do neho vložiť potraviny. Táto kontrolka obvyčajne zhasne počas šiestich hodín od jeho spustenia.
- Po zapojení a spustení spotrebiča, ktorý už dosiahol správnu prevádzkovú teplotu ( je na to približne potrebná jedna hodina, počas tejto fázy sa dvere neotvárajú), skontrolujte či funkcia rýchleho zmrazenia je vypnutá (žltá kontrolka, ak je k dispozícii , je zhasnutá).
- Vkladajte potraviny iba keď červená kontrolka (ak je k dispozícii) je zhasnutá .
- Keďže tesnenie je hermetické, nie je možno otvoriť dvere spotrebiča ihneď po ich zatvorení. Pred opätovným otvorením dverí spotrebiča je nevyhnutné počkať niekoľko minút.

## NASTAVENIE TEPLoty

Pomocou termostatu nastavte správnu teplotu. Pre nastavovanie teploty spotrebiča postupujte nasledovne


- Otočte koliesko termostatu na polohu 1 ak sa požaduje málo studená skladovacia teplota.
- Otočte termostat na polohu 6 /  ak sa požaduje studensšia skladovacia teplota.
- V prípade ak sa jedná iba o polovičnú náplň , alebo ak naplnenie spotrebiča je pod symbolom "e" , toto označenie sa nachádza vo vnútri spotrebiča, sa odporúča nastaviť termostat na nižšie polohy ( na polohu "e" nakoľko je vyznačená na regulačnej stupnici termostatu).

## ZMRAZOVANIE E POTRAVÍN

### Príprava čerstvých potravín na zmrazovanie

- Čerstvé potraviny na zmrazovanie pevne zabaľte do: hliníkovej fólie, plastovej fólie, vzducho- a vodotesných plastových vreciek, uzavretých polyetylénových nádob a osobitných zmrazovacích nádob vhodných pre potraviny, ktoré sa majú zmrazovať!
- Potraviny musia byť čerstvé, zrelé a najlepšej kvality.
- Ovocie a zeleninu musíte zmrazovať! čo najskôr po zbere, aby si uchovali neporušené výživové látky, konzistenciu, farbu a vlastnú chuť!
- Teplé potraviny nechajte vychladnúť, až potom ich vložte do spotrebiča.

## Zmrazovanie čerstvých potravín

- Potraviny, ktoré sa majú zmrazovať uložte tak, aby sa priamo dotýkali vertikálnych stien spotrebiča:
  - A) - potraviny, ktoré sa majú zmrazovať,
  - B) - už zmrazené potraviny.
- Nedovoľte, aby sa potraviny, ktoré sa majú zmrazovať, dotýkali už zmrazených potravín.
- Aby ste dosiahli čo najlepšie a najrýchlejšie zmrazenie, rozdeľte potraviny na malé porcie; tento postup bude užitočný aj pri použití mrazených potravín.
- 1. Stlačte tlačidlo rýchleho zmrazenia minimálne 24 hodín pred vložением čerstvých potravín na rýchle zmrazenie. AK spotrebič nie je vybavený takýmto tlačidlom, vtedy nastavte termostat na polohu .
- 2. Vložte potraviny určené na zmrazenie a držte dvere spotrebiča zatvorené 24 hodín. Po uplynutí tejto doby vypnite funkciu rýchleho zmrazenia (ak je k dispozícii).

## UCHOVÁVANIE POTRAVÍN

### Pozrite tabuľku na spotrebiči.

### Triedenie zmrazených potravín

Zmrazené potraviny uložte a roztriedte; odporúča sa označiť balíčky potravín dátumom, aby sa zaistila ich potreba pred uplynutím ich doby expirácie podľa **obr. 6**, kde je uvedená doba každého druhu potravín.

### Rady pri uchovávaní mrazených potravín

Pri nákupe mrazených potravín sa uistite, že:

- Balenie nie je poškodené, pretože potraviny v poškodených obaloch sú pravdepodobne pokazené. Ak je balíček vydutý alebo sú na ňom vlhké škvrny, je to príznakom nevhodného uchovávania a možného čiastočného rozmrazenia potravín.
- Pri nákupe si nechávajte nákup mrazených potravín na koniec a dopravujte ich vo vreckách s tepelnou izoláciou.
- Po príchode domov vložte mrazené výrobky do spotrebiča.
- Potraviny nevystavujte zmenám teploty. Dodržiavajte dátum spotreby uvedený na obale.
- Vždy sa riaďte pokynmi pre skladovanie uvedenými na obale.

### Poznámka:

**Rozmrazené alebo čiastočne rozmrazené potraviny skonzumujte čo najskôr** Potraviny nikdy znovu nezmrázajte, s výnimkou prípadov, keď ste ich použili pri príprave hotového jedla. Rozmrazené potraviny môžete po ich tepelnej úprave znovu zmraziť.

V prípade dlhodobého prerušenia dodávky elektrickej energie:

• **Dvere spotrebiča neotvárajte, iba ak chcete na ľavej a pravej strane spotrebiča uložiť na mrazené potraviny zmrazovacie balíčky (ak sú k dispozícii).** Spomalíte tak zvyšovanie teploty.

## RADY A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Po inštalácii sa presvedčte, či spotrebič nestojí na prírodnom elektrickom kábli a či ho nemôže poškodiť.
- V mraziacom priestore neskladujte kvapaliny v sklenených nádobách, pretože by mohli prasknúť.
- Nejedzte ľadové kocky ani nanuky ihneď potom, ako ich vyberiete zo spotrebiča, pretože by mohli spôsobiť „studenú“ popálenie.
- Pred údržbou alebo čistením spotrebičov odpojte od

elektrickej siete vypnutím alebo vytiahnutím prírodného kábla.

- Neinštalujte spotrebič na miestach, kde bude priamo vystavený snežným lúčom, v blízkosti tepelných zdrojov, pretože to znamená zvýšenie spotreby energie.
- Do spotrebiča nevkladajte spreje ani nádoby obsahujúce palivá alebo iné horľavé látky.
- V blízkosti tohto alebo iného spotrebiča neskladujte a nepoužívajte benzín alebo iné horľavé prchavé látky a kvapaliny. Uvoľňované výpary môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Spotrebič vyrovnajte do vodorovnej polohy na podlahe, ktorá udrží jeho hmotnosť a na mieste, ktoré vyhovuje rozmermi a je vhodné na určené použitie.
- Spotrebič umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí. Spotrebič je určený na činnosť v priestoroch s teplotou určenou podľa klimatických tried uvedených na výrobnom štítku, ktorý je na zadnej stene spotrebiča (**Obr. 7**). Ak spotrebič necháte dlho pri teplote vyššej alebo nižšej ako je teplota uvedená v určenom intervale, jeho činnosť by tým mohla byť narušená.
- Odporúčame vám nechať spotrebič zapojený do elektrickej siete, aj keď ostane krátku dobu prázdny.
- Pri premiestňovaní spotrebiča dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahu (napr. parkety). Na uľahčenie práce pri premiestňovaní spotrebiča sa odporúča podľa možnosti ho najprv vyprázdniť.

**Poznámka:** Pri premiestňovaní a inštalácii spotrebiča musia spolupracovať aspoň dve osoby.

- Na urýchlenie rozmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje alebo iné prostriedky, ak ich neodporučil a nedodáva ich výrobca.
- Vnútri spotrebiča nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak nie sú odporúčané výrobcom.
- **Tento spotrebič nesmú používať deti vo veku do 8 rokov, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, ani osoby, ktoré spotrebič nevedia používať alebo nemajú skúsenosti s jeho používaním, ak ich o tom nepoučila osoba zodpovedná za ich bezpečnosť.**
- Aby ste predišli nebezpečenstvu zatvorenia sa a uduseniu detí, nedovoľte im hrať sa alebo schovávať sa vo vnútri spotrebiča.
- Úprava alebo výmena prírodného elektrického kábla smie vykonať výhradne vyskolený pracovník alebo pracovník servisného strediska.
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani rozdvojký.
- Zabezpečte možnosť odpojenia spotrebiča zo siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky, alebo pomocou dvojpóloveho vypínača zapojeného pred zásuvkou.
- Skontrolujte, či napätie na výrobnom štítku zodpovedá napätiu elektrickej siete vo Vašej domácnosti.
- Nepožívajte tekutinu (nie je jedovatá), ktorá je v zmrazovacích balíčkoch (ak sú k dispozícii).
- Obmedzte otváranie dverí spotrebiča.
- Tento spotrebič je vybavený technológiou „skin condenser“: kondenzačná jednotka je integrovaná v stenách mrazičky. Preto môžu byť počas prevádzky spotrebiča jeho bočné a predná stena teplé na dotyk. Tento jav je normálny a redukuje sa aj možnosť kondenzácie pár pri kritických podmienkach v

**prostredí (pozri odsek „Príručka na odstraňovanie problémov“).**

## ROZMRAZOVANIE SPOTREBIČA

Odporúčame vám odmraziť spotrebič, keď hrúbka námrazy na stenách dosiahla 5-6 mm.

- Odpojte spotrebič z elektrickej siete.
- Potraviny vyberte zo spotrebiča, zabaľte ich do niekoľkých vrstiev novin a uložte ich na veľmi studenom mieste alebo do tašky s tepelnou izoláciou.
- Nechajte otvorené dvere spotrebiča.
- Vyberte uzáver z vnútra odtokového kanálíka (ak je k dispozícii) (**Obr. 8**).
- Vyberte vonkajší uzáver z odtokového kanálíka (ak je k dispozícii) a umiestnite ho ako je znázornené na **obrázku 8**.
- Ako nádobu na zachytenie zvyšnej vody použite prepážku (ak je k dispozícii) nachádzajúcu sa vnútri spotrebiča (D) ako na **obr. 8**. Ak prepážka na spotrebiči nie je, použite nízku misu.
- Rozmrazovanie môžete urýchliť použitím škrabky, ktorou môžete oškrabať námrazu zo stien spotrebiča.
- Odstráňte námrazu z dna spotrebiča.
- **Aby ste predišli nenapraviteľnému poškodeniu vnútra, na odstraňovanie námrazy nepoužívajte kovové zahrotené alebo ostré predmety.**
- **Nepoužívajte abrazívne prostriedky a vnútro neohrievajte umelo.**
- **Vnútro spotrebiča starostlivo osušte.**
- Po ukončení rozmrazovania vráťte uzáver na miesto.

## STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

- Odstráňte námrazu vytvorenú na horných okrajoch spotrebiča (pozri Príručku na odstraňovanie problémov).
- Po rozmrazení vyčistíte vnútro špongiou navlhčenou vlažnou vodou a/alebo neutrálnym umývacím prostriedkom.
- Vyčistíte bočnú vetraciu mriežku (ak je k dispozícii).

**Pred vykonávaním údržby vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete. Na čistenie nepoužívajte abrazívne pasty a produkty, škrabky ani odstraňovače škvrín (napr. acetón, trichlóretylén).**

**Aby bola zaručená optimálna činnosť spotrebiča, odporúčame vám vykonávať čistenie a údržbu aspoň raz za rok.**

## VÝMENA ŽIAROVKY OSVETLENIA NA DVERÁCH (AK JE K DISPOZÍCII)

- Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Vyberte kryt podľa postupu na obrázku.
- Odskrutkujte žiarovku a vymeríte ju za novú, s rovnakými charakteristikami.
- Namontujte späť kryt a spotrebič zapojte späť do elektrickej siete.

## PRÍRUČKA NA ODSTRÁŇOVANIE PROBLÉMOV

### 1. Červená kontrolka (ak je k dispozícii) stále svieti.

- Nebola prerušená dodávka elektrického prúdu?
- Nebolo spustené odmrazovanie?
- Dvere spotrebiča sú dobre zatvorené?
- Spotrebič je umiestnený blízko tepelného zdroja?
- Je termostat otočený do správnej polohy?

- Vetracia mriežka a kondenzátor sú čisté?
- 2. **Spotrebič je mimoriadne hlučný.**
- Spotrebič je v dokonale vodorovnej polohe?
- Nedoťka sa iných kusov nábytku alebo predmetov, ktoré by mohli spôsobovať vibrácie?
- Odstránili ste obal zo základne spotrebiča?

**Poznámka:** Mierny hluk spôsobený cirkuláciou chladiaceho plynu, aj po zastavení kompresora, sa považuje za úplne normálny.

### 3. Zelená kontrolka (ak je k dispozícii) je zhasnutá a spotrebič nepracuje.

- Bola prerušená dodávka elektriny?
- Je zástrčka riadne zasunutá v sieťovej zásuvke?
- Nie je porušený prívodný elektrický kábel?

### 4. Zelená kontrolka (ak je k dispozícii) je zhasnutá a spotrebič nepracuje.

- Zelená kontrolka je závadná. Pre jej výmenu sa obráťte sa na Servisné stredisko.

### 5. Kompresor je zapnutý bez prerušenia.

- Do spotrebiča boli vložené teplé potraviny?
- Dvere spotrebiča ostali otvorené po dlhú dobu?
- Spotrebič je umiestnený vo veľmi teplej miestnosti alebo blízko tepelného zdroja?
- Je termostat otočený do správnej polohy?
- Nebolo stlačené náhodne tlačidlo rýchleho zmrazenia (ak je k dispozícii)?

### 6. Nadmerná tvorba námrazy na horných okrajoch.

- Umiestnili ste správne viečka kanálíka na vodu z rozmrazovania?
- Dvere spotrebiča sú dobre zatvorené?
- Tesnenie dverí spotrebiča je poškodené alebo zdeformované? (Pozri kapitolu "Inštalácia")
- Odstránili ste 4 vymedzovacie vložky? (Pozri kapitolu "Inštalácia")

### 7. Tvorba kondenzátu na vonkajších stenách spotrebiča.

- Je normálne, že sa tvorí kondenzát za určitých klimatických podmienok (vlhkosť vzduchu nad 85%) alebo ak je spotrebič umiestnený vo vlhkých a slabo vetraných miestnostiach. Toto však v žiadnom prípade nezhoršuje výkonnosť spotrebiča.

### 8. Vrstva námrazy na vnútorných stenách spotrebiča nie je rovnomerná.

- Tento jav sa považuje za normálny.


## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

### 1. Obal

Materiál obalu je 100% recyklovateľný a označený symbolom recyklácie. Pri jeho likvidácii dodržiavajte platné predpisy. Obalový materiál (plastové vrecia, polystyrénové kúsky a pod...) musí byť uložený mimo dosahu detí, pretože môže byť pre ne nebezpečný.

### 2. Likvidácia

Výrobok je vyrobený z recyklovateľných materiálov. Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2002/96/EC, o likvidácii elektrických a elektronických zariadení Zabezpečením, že tento výrobok bude likvidovaný správnym spôsobom, pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Symbol  na výrobku alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Naopak, treba ho odovzdať do zberného

strediska na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení.

V prípade jeho likvidácie odrežte prívodný elektrický kábel, aby nebolo možné spotrebič znovu použiť. Odstráňte dvere a vyberte police, aby sa deti nemohli dostať ľahko do vnútra spotrebiča.

Pri likvidácii dodržiavajte miestne predpisy pre likvidáciu odpadu a spotrebič odovzdajte do zberného strediska. Nenechávajte ho bez dozoru ani na málo dní, pretože predstavuje nebezpečenstvo pre deti. Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, regenerácii a recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na Vašom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode kde ste si výrobok kúpili.

#### Informácia:

Tento výrobok neobsahuje CFC. Chladiaci okruh obsahuje R134a (HFC) ani R600a (HC) (pozri typový štítok umiestnený vo vnútri spotrebiča).

Spotrebiče s izobutánom (R600a): izobután je prírodný plyn, bez škodlivých vplyvov na životné prostredie a je však horľavý. Dbajte aby sa nepoškodili trubky chladiaceho okruhu.

Tento spotrebič môže obsahovať plyny s obsahom fluóru spôsobujúce skleníkový efekt, na ktoré sa vzťahuje Dohoda podpísaná v Kyote; chladiaci plyn je v hermeticky uzavretom systéme.

Chladiaci plyn: R134a má schopnosť ovplyvniť globálne ohrievanie atmosféry (GWP) 1300.

#### Prehlásenie o zhode **CE**

- Tento spotrebič je určený na skladovanie potravinárskych výrobkov a je vyrobený v súlade s požiadavkami nariadení noriem (CE) číslo. 1935/2004.
- Tento spotrebič bol navrhnutý, vyrobený a uvedený na trh v súlade s:
  - bezpečnostnými predpismi "Smernice o nízkom napätí" 2006/95/ES (ktorá nahrádza smernicu 73/23/EHS v znení nasledujúcich úprav);
  - ochrannými požiadavkami smernice "EMC" 2004/108/CE.

Elektrická bezpečnosť spotrebiča je zaručená výhradne iba v prípade správneho zapojenia do elektrickej siete s uzemnením podľa normy.

#### SERVIS

##### Skôr ako zavoláte servis:

1. Presvedčte sa, či problém nedokážete vyriešiť sami.
2. Znovu zapnite domáci spotrebič a presvedčte sa, či problém naďalej pretrváva. Ak nie, odpojte spotrebič od napájacieho napätia a pred opätovným zapnutím počkajte približne hodinu.
3. Ak problém naďalej pretrváva, zavolajte popredajný servis.

##### Uveďte tieto informácie:

- charakter poruchy,
- model,
- servisné číslo (číslo uvedené po slove SERVICE na typovom štítku na zadnej stene spotrebiča)
- vašu úplnú adresu,
- vaše telefónne číslo a smerový kód.

**SERVICE** 0000 000 00000

